

第 33 次会议简要记录

主席：奥塞利亚先生（阿根廷）

（副主席）

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目 123：1994 - 1995 两年期方案概算（续）

一读（续）

第一编．通盘决策、领导和协调（续）

第二编．政治事务（续）

第三编．国际司法和国际法（续）

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
（联合国广场 2 号 DC2-794 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/48/SR.33
16 February 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

因主席缺席，副主席奥塞利亚先生（阿根廷）

代行主席职务。

下午 3 时 40 分宣布开会。

议程项目 123：1994 - 1995 两年期方案概算（续）（A/48/6，A/48/7，A/48/16（第一部分）和（第二部分）以及 A/48/32/Rev. 1/Add. 1；A/C. 5/48/9 和 Corr. 1、Add. 1 和 A/C. 5/48/26）

一读（续）

第一编．通盘决策、领导和协调（续）

第二编．政治事务（续）

第三编．国际司法和国际法（续）

1. SAEKI 女士（日本）在谈到方案概算的第 1 款时说提议的将审计委员会执行秘书的职位从 D-1 降级为 P-5 是她的代表团所关心的一件事情因此应进行审查。她的代表团还对联合国成立五十周年纪念日筹备委员会和其他部门如新闻部之间在工作上可能的重复表示关注。另外，她将欢迎对秘书长的有关联合国驻日内瓦办事处主任的提案所作的澄清。

2. 在谈到第 3 款（政治事务）时，她注意到秘书长最近的关于高级职位（A/C. 5/48/9）的报告，在该报告中秘书长建议在一位副秘书长的单独领导下加强所有政治行动。她希望实施这一提案将会加强政治事务部。她的代表团支持关于如预防性外交和选举援助这些领域的提议的资金分配。另一方面，鉴于近几年来国际政治形势的迅速变化，应对分配给那些陈旧过时或低优先活动的资金进行审查。她的代表团支持行政和预算问题咨询委员会（行预咨委会）在这方面提出的许多建议。

3. 关于军备控制和裁军问题，她的代表团认为本组织在这一领域中的活动具

有重大的意义因此必须分配给充足的资金。

4. 她希望得到关于提议的把大会和安全理事会的秘书处事务从政治事务部改属行政和管理事务司方面的附加资料。她还将欢迎对将外勤业务司划拨到维持和平行动部去的优点所作的解释。她同意需要加强维持和平行动部但强调说这应该以一种合理的方式去进行。她的代表团还认为在维持和平行动支助帐户和常规预算之间责任的划分上应制订明确的标准。

5. 最后,关于法律活动方面,她的代表团认为国际战争罪法庭的费用应从常规预算中支付。

6. ZAHID 先生(摩洛哥)在评论咨询委员会的报告(A/48/7)时要求就咨询委员会有关如何得出托管理事会拨款增加187%这个数字一事作出澄清。

7. 他的代表团支持在当前的和平进程结束以前将资金分配给巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的提议。

8. 在第二.10段中,咨询委员会建议从主管政治事务的副秘书长的办公室中删除一个一般事务人员职位,其理由是为这个职位提出的理由不充分。他的代表团认为,为删去这个职位而提出的理由也是不充分的,因此应核准这项提案,以确保该办公室适当地行使职能。

9. 预防性外交的问题(第二.11段),特别是自从秘书长提出“和平纲领”以来近来已具有重大的意义。因此,安全理事会已寻求加强预防性外交的作用,因为预防性外交对减少维持和平行动的费用具有直接的影响。所以他的代表团支持秘书长提出的分配资金和设立职位的要求。

10. 关于员额的重新调配问题,他的代表团将等到行预咨委会目前正在进行的研究得出结果之后再发表它的看法。

11. CHUINKAM 先生(喀麦隆)对委员会的委员得不到委员会目前正在处理的复杂项目的许多重要资料表示遗憾。他希望各代表团将在得到所有有关文件以后

再开始进行非正式磋商。

12. 主席说秘书处将使委员会得到一切能得到的文件以便使委员会在非正式磋商期间的工作更加便利。

13. TAKASU 先生(财务主任),在答复委员会委员们早些时候提出的问题时说重计费用是在三个阶段中进行的。例如,1994-1995 两年期概算,是以1992年年底通行的通货膨胀率和货币兑换率为基础的。所以重计费用的第一阶段必须在通过方案概算提案以前的目前会议期间进行。第二阶段的重计费用将以第一次执行情况报告为基础并使用最新合用指标,于1994年年底进行。第三阶段将以第二次执行情况报告为基础于1995年年底进行。如果像某些代表团提出的那样,为了因货币兑换率和通货膨胀率变动进行调整的重计费用是有追溯效力的,那将会出现一些实际问题。例如,在1982-1983两年期的情况下,第一次执行情况报告中预算的重计费用,使得向会员国偿还了7300万美元。而按照只在两年期结束时才进行重计费用的办法,这笔资金本不应在另一年贷记入会员国的帐户中。另一方面,如果在某一个两年期期间美元的水平出现实质性下降,并且如果在两年期结束时重计费用具有追溯效力,秘书长将发现自己处于一种他将不得已造成的大大超过经费拨款的开支的地位。由于这些理由,加上他在前一天作出的解释,他认为目前实行的在每一个两年期期间三次重计费用的制度是一个合理的制度。

14. 关于空缺率的问题,他指出在经常预算下一个工作人员被派出执行任务并且他或她的职位出现空缺,这个职位则被认为空缺。但是如果征用了一位短期替代人员,这时这个职位则不再被认为是空缺。因为这个位置上已经有了一位工作人员,他的薪金从为该职位拨给的资金中支付。他注意到关于应有追溯力地使用空缺率以确定下一个两年期的开支的建议。他回顾了已于1992-1993财政危机期间采取的一些包括冻结征聘人员在内的临时性措施。所以目前的空缺率比历史水平要高得多。另外,在目前的两年期期间已出现了显著的波动。因此使用最近的空缺率将产生问题,

因为在大会通过 1994 - 1995 两年期预算后，秘书长打算取消对征聘工作人员的冻结。

15. 关于在预算各款之间员额的流用，秘书处注意到行政和预算问题咨询委员会关于遵守本组织的财务条例的重要性的建议。但是他希望指出，秘书长的 1992 - 1993 年订正概算最后于 1993 年 5 月由大会核准，随后秘书处即全神贯注地去编制秘书长的 1994 - 1995 两年期方案概算了。这些提案特别包含他要求正式地进行调整，以适应预算的各不同款之间分配人力资源，而这些调整起初是在本两年期期间临时作出的。在 1993 年 5 月至 10 月期间当正在最后完成预算提案时，提出在预算各款之间重新调配人员和其他资源的临时的、零碎的要求本来是既不实际也不可取的。这将起不到有利于预算透明度的作用，因为依据各编和各款查明有关资源的预算结构也正在转变。但他希望使委员会确信，在建议的对资源的重新调配时已经对每一个职位的重要性的确实性进行了审查。此外，在核准方案概算后，当在某一个的两年期期间在预算各款之间流用资源时，秘书处将严格遵守关于必须得到行预咨委会的批准的有关财务条例。

16. 关于审计委员会的规定的规定的问题，他解释说那些规定反映了审计委员会向财务主任提交的所需资源。审计委员会执行秘书的职位在 1985 年被定为 D-1 职等。随着在职人员的退休，对属于这一职位的职能进行了审查并重新定为 P-5 职等。一个有才能的人最近以 P-5 职等被任命到这个职位上，他希望使委员会的成员们确信将维持一个有效的服务水平。

17. 关于政治事务部，秘书长提议该部由一位副秘书长为首，在两位助理秘书长协助下工作。这一结构将使这位副秘书长能够在政策上进行监督，而两位助理秘书长则在广泛的地域基础上分工负责。其中一位助理秘书长的主要责任将是主管非洲问题；将由政治事务部行使的其他职能的精确划分尚待确定。

18. 关于选举援助组的任务，他忆及大会第 46/137 号决议阐明了选举援助组

的任务并要求将选举核查的请求通知联合国的主管机构。正如秘书长在报告中(A/47/668/Add. 1)所下的定义那样,选举核查是一项大规模的行动,在这一行动中联合国要介入到选举过程的所有阶段中去,包括注册、竞选和投票工作,要准备足够数量的观察员以考虑到全国上下的全面参加。核查以外的行动,从一个会员国请求得到技术援助和派遣一名政治官员去跟踪考察一次选举过程并报道这一过程、到对一个进行选举的会员国邀请的国际观察员提供协调和支持,均被认为属于大会第46/137号决议规定的总任务的范围内。委员会将很快得到一份有关会员国请求得到选举方面的援助以及秘书处采取的行动的清单。

19. 关于联合国执行外勤任务的租金费用的安排问题,他指出这类费用通常由本组织承担。

20. 关于国际法院的工作负荷量,他注意到自从1988-1989两年期以来提交国际法院的案件数目有所增加。

21. 在答复一些委员会委员提出的关于联合国和平与一般裁军区域中心、尤其是设在加德满都的区域中心的问题时,他说每一中心各种需要的估算、工作人员的职能分类以及财务状况的报表,均已于1992年11月24日提交第五委员会。另外,自从建立了区域中心以来,秘书长每年向大会提交一份关于各中心在前一年中所进行的活动综合性报告并概括地论述了下一年的提议的方案。正在编制一份新的综合报告供行预咨委会使用。关于驻加德满都的区域中心主任的实际住所问题,他说主任暂时在总部进行他的工作,这部分地是由于联合国系统在加德满都缺乏可自由支配的房舍。中心已收到一笔建筑办公场地的50万美元的赠款,秘书处正设法澄清一些技术、法律和行政事项然后再着手具体计划。主任的临时住地在总部的另一个理由是从援助国筹集到的用于当地行政费用的资金不够用,这与收到的用于中心的实务活动的缴款形成了全然不同的对照。一旦主任的职位取得合法化并且提供当地基本工作人员的资金得到保证,临时状态的需要就将不再存在。

22. 在答复关于区域中心处理预防性外交问题的任务这个问题时,他向委员会保证,在裁军事务办公室和政治事务部以外的其他单位之间没有任何重叠和重复的活动。区域中心和联合国关于裁军的研究金方案是专门关心裁军、军备限制以及建立信任措施方面事务的,它将通过防止会员国之间的紧张局势和冲突来加强它们的安全。所以“预防性外交”这个措词是在一个很窄的意义上使用的,又表示了一种一般性概念,即可以通过缔结反映出各国的安全要求的裁军协议来预防冲突。他深信可以用这种方式去调整裁军方案中对预防性外交的提法,以避免进一步出现任何误解。

23. JADMANI 先生(巴基斯坦)在提到咨询委员会的报告(A/48/7)的第二章第二.52段时注意到财务主任的这一意见,即总部为联合国驻印度巴基斯坦军事观察小组(印巴观察小组)提供住所并不是联合国为这种住所支付租金的唯一事例。他不明白为什么印巴观察小组是行预咨委会的报告中挑选出的唯一的维持和平行动并希望秘书长在1992-1993年执行情况报告中将包括其他维持和平行动的资料。

24. GOICOCHEA 夫人(古巴)说她的代表团坚持它对资金转移问题的保留并继续认为秘书处正在没有得到大会的授权的情况下作出决定;请求增加选举援助组的员额代表了这类行动的一个例子,因为实际上大会的第46/137号决议——财务主任把该决议引用为提案的立法机关的授权——具体地说明,拟议中的该组的工作人员应该是少的。所以她的代表团不能同意为该款分配新的资金;相反,应考虑减少分配给它的资金。同样,就预防性外交的提案的情况下,正式授权的决议,即大会第47/120号决议,声明这类活动应在主管部门同意的基础上进行,但她未见到秘书处为得到这项同意而提出的任何请求。她的代表团还不明白,除了关于旅差费用那一款外,为什么在预算中完全没有提到国际根除殖民主义十年这样重要的事项。——她的代表团认为,它是一项行动提案,而不仅仅是一项原则的宣言。

25. RAMOS 先生(西班牙)说财务主任关于空缺率所作的解释与秘书长在第二委员会关于被指派参加维持和平行动的联合国工作人员的数目所陈述的内容不

符。所以他同意咨询委员会主席关于缺乏秘书处提供的资料以及它给会员国处于不利的情况的看法。必须作出努力，使秘书处提出的费用概算更加符合现实。

26. ORR 先生 (加拿大) 说在秘书处使用的通货膨胀的数字与官方公布的数字之间似乎存在着差异。他还同意西班牙代表对所提供的关于工作人员参与维持和平行动人数所表示的看法，并认为需要就这一问题作出进一步的解释。关于重计费用的问题，他的代表团认为还必须考虑到通货膨胀的因素；货币价值的波动只是这个方程式的一个方面。

27. DAMICO 先生 (巴西) 说正在进行的结构改革过程不仅推迟了向委员会提交有关的资料而且还严重地阻碍了对方案概算作出评估以及对大会第 47/212 号决议的执行。所以他的代表团对秘书长的巩固的时刻即将到来的宣告表示欢迎。

28. 他的代表团关于方案概算的原则立场已在一般性辩论时由哥伦比亚代表代表 77 国集团国家发言时所作的声明中明确地表明了。所以咨询委员会赞成 77 国集团国家关于构成方案概算基础的某些基本假设的看法，尤其是它关于必须将预算转化为政府间任务的财务条件而不应转变为一项政策工具的看法使他的代表团受到鼓舞。所谓的预算的“技术参数”，它具有一种全面的影响，如重计费用、空缺率、临时支出以及新员额的延迟影响——这些已经在哥伦比亚代表的发言中提到过了——也已经在行预咨委会的报告中受到了强调。

29. 在对第一编至第三编评论时，他表示希望，如果分配给审计员委员会的资金与指派给它的增加的任务不相称，审计员委员会将通过咨询委员会提出建议和请求。他的代表团还认为，为了与咨询委员会的建议相一致，应根据目前正在第二委员会进行讨论的决议草案产生的有关所涉方案预算问题的文件去处理综合办公室的问题。关于第二编，它支持咨询委员会的建议，即如果在这一领域中的事态新发展引起的新的政府间任务有此需要的话，秘书处应提交关于由政治事务部提供服务的附属机构的修订的提案。

30. 他的代表团欣然接受行预咨委会赞成在安全理事会和大会事务厅 (Office for Security Council and General Assembly Affairs) 增加员额的请求, 鉴于安全理事会愈来愈多地施行制裁以及建立特设委员会去施行制裁, 表明这种请求是合理的。关于第三编, 他的代表团期望秘书处将依据处理《联合国海洋法公约》生效后影响的订正概算提出提案。

31. MICHALSKI 先生 (美利坚合众国) 说他的代表团仍然不相信秘书处估计的空缺率考虑了实际情形; 它继续认为所提供的出缺率太高并且在执行情况报告中提议的任何修正将未必获得应偿还给会员国的全部节余。它也不接受关于必须将空缺率维持在低水平上以便应付本组织的财政状况的观点; 如果存在筹集资金的不足, 应通过淘汰方案和继续冻结征聘来解决。

32. 总之, 他的代表团比以往更加相信预算过程处在一片混乱之中并且人们仍然对预算数字的精确性和继续进行的过程的有用性表示严重的关切, 这些已影响到使会员国失去在预算方面的任何有意义的监督职能。向委员会提供的资料太多, 使人难以理解, 其中一些是毫无意义的, 而实际上它确实需要的资料却又得不到。由于这些原因, 他的代表团对于委员会在年底以前将能取得的成就并不乐观。

33. TAKASU 先生 (财务主任) 在答复各代表团的意见时说秘书处将需要时间去汇编人们所要求的统计数据。

34. 在回答关于选举援助组的问题时他说该组是在大会通过关于加强定期和真正选举原则的效能的第 46/137 号决议之后成立的。正如大会第 46/130 号决议中重申的那样, 在各国的选举过程中尊重国家主权和不干涉各国的内政的原则仍然是一项基本原则。需要更多的专业人员员额以便支持该组的工作, 它将在处理会员国日益增加的要求中起到中心的作用。因此秘书长要求增加一个专业人员职位。他认为考虑到请求帮助的数目, 增加职位是合理的, 并且这不构成对大会各项决议的背离。

35. 秘书处将在晚些时候就所谓处理职位空缺方面的差异和不一致提交数据。

他认为概算的编制不是前后矛盾的。

36. GOICOCHEA 夫人 (古巴) 说她的代表团将在进行非正式讨论时再来讨论选举援助组这个问题。她对秘书处充分考虑第 46/130 号决议的规定的保证表示欢迎。她促请, 应将联合王国代表要求的关于立法机关的授权的会议文件分发给委员会。

37. 主席 提请委员会注意载于方案和协调委员会的报告 (A/48/16, 第二部分) 中的关于第一、二、三各编的结论和建议, 并询问委员会是否准备认可这些结论和建议。

38. GOICOCHEA 夫人 (古巴) 说她的代表团将要等到收到关于立法机关的授权的资料后才能这样做。

下午 5 时会议暂停, 下午 5 时 45 分复会。

第四编国际合作促进发展和第五编区域合作促进发展

39. 主席 请委员会开始审议方案概算的第四编和第五编, 注意到秘书长提议的总概算的第四编计 314 045 200 美元, 第五编计 373 423 900 美元, 而咨询委员会建议的拨款, 第四编计 292 178 000 美元, 第五编计 343 752 400 美元。

40. TAKASU 先生 (财务主任) 说第四编和第五编涉及秘书处在纽约、日内瓦和各区域委员会的不同的经济和社会各款。在总部的经济和社会部门进行结构改革的主要内容是将它们合并为三个新的部。已经尽了最大努力去加强它们之间的协作。在定这三个部——即政策协调和持续发展部、经济和社会资料及政策分析部以及发展支助和管理事务部——最后制订预算时, 已努力将资金尽可能多地集中用于实务活动上。

41. 在第 8 款 (政策协调和持续发展部) 中, 秘书长根据大会第 47/188 号决议中提出的任务, 要求设立一些职位, 以处理两年期期间与拟议中的与沙漠化作斗争的

公约有关的活动。咨询委员会建议只为 1994 年作出预算拨款,并扣除 1995 年的那一部分。第二委员会目前正在审议关于沙漠化的决议草案。正如咨询委员会建议的那样,如果大会决定取消 1995 年部分的人事费,秘书长将根据决议的所涉预算问题,以后有必要为弥补这笔费用而提出一些提案。

42. 还是在第 8 款中,秘书长请求为联合国资助非政府联络事务处的活动的捐款计 50 万美元。这项预算拨款产生于行政协调委员会在 1992 年作出的决定,即这些活动应通过参加组织在 1994-1995 两年期的费用分摊办法(第四.15 段)去筹集资金。在行政协调委员会的统筹下,由联合国新闻事务联合委员会核准的作为 1994-1995 年非政府联络事务处的预算总额为 195 万美元。其中联合国的份额为 50 万美元。有关的姐妹组织,包括开发计划署和儿童基金会,已经或即将为此作出预算拨款,秘书长希望将核准这笔赠款以便使联合国能和本系统的其他机构一些参与这些活动。

43. 还是在第 8 款中,秘书长请求拨款 110 900 美元,其中包括 55 600 美元的资金增长,作为联合国对促进和发展合作社委员会的费用份额。这些活动是由联合国和国际劳工组织(劳工组织)以及联合国粮食及农业组织(粮农组织)根据以前由咨询委员会和大会最近于 1984 年核准的一项费用分摊办法共同进行的。联合国的份额与劳工组织和粮农组织的份额相同。1990 年它们增加了它们的捐款,因此秘书长也希望这样去做。咨询委员会所作的应删除提议的 58 900 美元的资金增长的建议将使联合国面对其他机构的处境困难。大会相当重视合作社的作用,正如大会在关于在新的经济和社会趋势下合作社的作用的第 47/90 号决议中指出的那样,该决议请促进和发展合作社委员会维持并增加它对国际合作社运动的支助方案。

44. 在第 9 款(经济和社会资料及政策分析部)中,他希望提请注意两点。秘书长请求增加六个关于微观经济问题活动的专业人员员额。咨询委员会建议取消所有六个员额。新员额的请求与大会第 46/199、47/171 和 47/187 号决议中授权的活动

有关。从而为立法机关的授权提供了很好的文件证明。由于各项活动的紧迫性，已将这六个员额暂时分配给该部。鉴于活动的延续性，秘书长将请求应为该预算拨款在下一个两年期中作出调整。应该在评价这一部门的活动的成本效益和效率的时候将这些员额分配给该部，以确保方案执行的继续进行。

45. 还有一点涉及与将于1994年9月举行的国际人口与发展会议有关的活动。秘书长要求的安排将使秘书处能够为会议做出周到细致的准备。咨询委员会已将要求的工作月的数目减半。这将意味着将不能为这次重要会议的筹备工作提供充分的资金。会议将于9月举行而咨询委员会提议的六个工作月将于6月份结束。另外，在会议之后将需要做进一步的工作去编制向大会提交的报告。所以秘书长认为12个工作月的协助是必要的。

46. 关于第10款（发展支助和管理事务部），咨询委员会建议，在审查即将把项目事务处划拨到该部的影响以前将拨款维持在同样水平，不作任何调整。秘书长强烈认为，应核准他对该部的概算。

47. 关于第11A款（联合国贸易和发展会议（贸发会议）），他提请人们注意咨询委员会建议在跨国公司方面的削减。不幸的是，由于结构改革以及有关跨国公司的活动从前跨国公司中心至贸发会议的转移，为了预算的编制方式的目的，表格11A.50没有指出跨国公司中心在1992-1993年预算中可以得到的资金的十足比额。根据这项预算，为顾问们提供了74万美元，为专家小组提供了14万美元。秘书长已要求827 500美元的金額，其中50万美元为增加的金額。咨询委员会已建议减少269 000美元，这将意味着与跨国公司有关的方案将得到比上一个两年期更少的拨款。

48. STOCKL先生（方案和协调委员会，报告员）提请委员会注意方案和协调委员会报告（A/48/16，第二部分）的第84段至第174段，以及第33段，在这些段落中该委员会对三个新的部之间以及这三个部和联合国系统的其他组织之间可能出

现的重叠和重复表示了它的关切，同时注意到咨询委员会已表示了类似的关切。

下午 6 时零 5 分散会。